

川越市市制 90 周年記念事業
「川越 style 倶楽部
European Fair in Strasbourg」

Kawagoe, petite Edo
au fil de l'eau, Japon des
traditions, esprit d'innovation

「たおやかな流れが織りなす伝統と
新しい未来をつむぐ街・小江戸川越」
～伝統の日本、革新の心～



川越 style 倶楽部
in ストラスブール

FOIRE
EUROPÉENNE

7→17 SEPT | foireurop.com

- 開催日時
2012年9月7日(金)～17日(月)
11:00～19:00
- 開催場所
フランス共和国 ストラスブール市
国際展示場

後援: 在ストラスブール日本領事館/埼玉県/川越市
協力: Strasbourg 市 / European Fair 実行委員会

私たち川越style倶楽部は、NYイベントを皮切りに、韓国、中国、シンガポールへと、「埼玉・川越」を通して日本の伝統と文化を紹介してまいりました。

その活動が、昨年の東日本大震災によって、中断を余儀なくされたのはとても残念なことでしたが、世界中の皆様からの励ましと復興へ向けてのご支援を心強く感じ、今年こそは活動を再開したいと願っていたのです。

元気な日本を伝えたい! 復興支援に対する感謝の気持ちも伝えたい!

どこの国に行くのか?

メンバーの想いは揺れ動きましたが、まだ足を向けていなかったヨーロッパに行こうという思いが徐々に固まっていったのです。そんな時、在ストラスブール領事館を通じて「European Fair」へのご案内を頂きました。

なんとという偶然でしょうか!

しかし、準備を進めて行く中で、それが偶然ではなく必然だったことを私たちは知るのでした。

展開内容

a) 埼玉・川越PRビデオ上映

アニメで紹介する埼玉DVDと、川越市長のメッセージ入り川越DVD。日本館メインステージにて、初日から4日間繰り返し上映し、日本文化に親しんでいただけます。

b) 中台囃子連中による演奏

埼玉県指定無形民俗文化財「王蔵流 中台囃子連中」によるお囃子の音と踊りをご堪能いただけます。

c) 川越の女流書道家による「書」

時代と共に受け継がれてきた日本の書の世界。江戸時代の浮世絵師のごとく繊細に且つダイナミックに描き出します。

d) 鏡開き

日本のお祝いの伝統行事「鏡開き」をStrasbourg市長をお迎えしてオープニングセレモニーとして実施いたします。

e) 武家茶道をテーマに川越夜戦前夜を再現

日本三大夜戦と伝説のある川越夜戦前夜を舞台に、日本文化の茶道を、武家茶道である小堀遠州流師範が舞台芸術家たちと共に再現いたします。

f) 雅な和菓子の実演

川越伝統文化の一つである和菓子の実演を職人が行い、川越の食文化を伝えます。

g) 日本人の節句行事の講演

節句人形を題材に、節句人形アドバイザーの須賀 栄治さんが日本人の子や孫を思う気持ちが四季折々に表現されることを伝えます。特に、羽子板の生産量が日本一と言われる川越の工芸文化を伝えます。

h) 川越観光PRコーナー

3m×2mの展示ブースに、ステージだけでは伝えきれない埼玉・川越の観光PRをポスターや写真、作品展示により最終日まで11日間展開いたします。

ストラスブール市とは?

ストラスブールは、フランス北東部・ライン川左岸に位置する都市で、アルザス地域圏の首府、バ＝ラン県の県庁所在地です。日本からは、パリのシャルルドゴール国際空港経由でストラスブール空港に着くかドイツのフランクフルト空港からルフトハンザドイツ航空の連絡バスでストラスブール入りするのが良いでしょう。

ドイツとフランスが領有権を争った地として有名です。

そのため「ヨーロッパの歴史を象徴する都市」として、欧州評議会や欧州人権裁判所、EUの欧州議会の本会議場を擁し、ベルギー・ブリュッセルと並んでEUの主要な都市のひとつとなっています。

ライン川の中州にある旧市街全体が、ユネスコの世界文化遺産に登録されました。小さな水路が入り組み、アルザス伝統の木組みの家が密集した「水の都」です。

ストラスブールとはドイツ語で「街道の街」。その名のとおりフランス・東の玄関口です。1994年よりトラム(LRT)が運行され、トラム導入を軸とした都心再開発が行われました。



歴史的資源を活用した街並みの川越、最先端技術による環境都市づくりを進める川越との共通点が多いところも注目すべき点と言えます。



川越style倶楽部メンバー構成

【代表】日疋好春
農林水産大臣任命6次産業化ポランタリープランナー
埼玉県農林部畜産振興協議会 委員 (H16年度、H18年度)
(社)埼玉県物産観光協会 理事
株式会社ひびき 代表取締役
【副代表】小島多伴一
(社)埼玉県物産観光協会 理事
埼玉県ものづくり観光・指定「郷の国」推進王岡主
行多賀油株式会社 代表取締役社長

【副代表】朝藤重治
株式会社協同商事(COEDO BEER) 代表取締役社長
【幹事長】小島淳一
川越織物市場の会 事務局
【実行委員長】須賀栄治
川越祭り仲町青商会 会長
川越商工会議所青年部 副部長
埼玉スガ人形店 店長

川越style倶楽部事務局

埼玉県川越市の場北1-17-1
(株)ひびき 業務本部内 〒350-1102
TEL 049-237-1000
FAX 049-234-4911
<http://www.kawagoe-style.jp/>